

Vöklinger  
**STADTNACHRICHTEN**



Offizielles Mitteilungsblatt der

**S T A D T V Ö C K L I N G E N**

1. Jahrgang · KW 13 - 14 / 2022 · Dienstag, 29.03.2022

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislautern
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Vöcklingen
- Wehrden



# (Arbeits-) Sicherheit mit SCHOTT



**BLÄKLÄDER**  
WASSERDICHT

Softshell-Jacke  
wasser- und winddicht  
mit abnehmbarer Kapuze  
Größen: XS - 4XL  
**99,- €** zzgl. MwSt.



**OX-ON**  
DESIGNED TO PROTECT  
Allround-Handschuh  
Feinstrick mit Nitrilbeschichtung  
extrem strapazierfähig  
Größen: 7 - 10  
**1,90 €** zzgl. MwSt.



**atlas**  
the shoe company

S3 Schuh mit Schutzkappe  
aus Aluminium  
Größen: 36 - 49  
**82,70 €** zzgl. MwSt.

Ihr Fachgroßhandel für Arbeitsschutz in Völklingen

Jürgen Schott GmbH • Vorderster Berg 10 • 66333 Völklingen • Tel.: 06898 - 91 32 0 • Fax: 06898 - 91 32 32  
E-Mail: mail@schott-gmbh.de • Web: www.schott-gmbh.de

RÖSTEREI | MASCHINEN | TECHNIK | KAFFEESCHULE



<b>Filiale:</b> Rathausstr. 4 66333 Völklingen Tel: 06898-9019746	<b>Filiale:</b> Silberherzstr. 17 B 66740 Saarlouis Tel: 06831-7060048	<b>Zentrale:</b> (Eröffnung in Kürze!) Tholeyer Str. 1 A 66625 Nohfelden-Selbach
--	---	---

**20 % Rabatt\*** ✂

**auf einen Artikel  
Ihrer Wahl aus  
unserem Sortiment**

\*gültig vom 01. April - 30. Juni 2022  
\*gilt nicht bei bereits reduzierten Artikeln und ist nicht kombinierbar mit anderen Rabatten. Ebenfalls ausgenommen sind Vitasprint, Almased und rezeptpflichtige Arzneimittel sowie Zuzahlungen und Rezeptanteile. Den Coupon ausschneiden und mitbringen, pro Coupon ein Produkt erhältlich.  
\*gilt nur für die Apotheke im Globus in VK.

**Zait & Kloster**  
GmbH  
Abflusstechnik · Kanalbau · Straßenbau & Kanalsanierung  
In der Acht 5 · 66333 Völklingen  
Tel. 06898 / 9094 10 · Fax 06898 / 9094 120  
www.zk-kanalbau.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

- \* Abflussreinigung \* TV-Kanaluntersuchung
- \* Klärgrubenkurzschließung
- \* Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten
- \* Haustrockenlegung
- \* Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
- \* Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung



**APOTHEKE  
IM GLOBUS**

*Carmen Schon*

Rathausstraße 53 · 66333 Völklingen  
Telefon 06898 / 9350524 · Telefax 9350527

Durchgehend geöffnet von 08:00 bis 20:00 Uhr

# Völklinger STADTNACHRICHTEN



## Thema der Woche – Die Oberbürgermeisterin informiert

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Ich freue mich sehr, Ihnen die neuen „Völklinger Stadtnachrichten“ präsentieren zu dürfen. Das offizielle Mitteilungsblatt der Stadt Völklingen wird Ihnen ab sofort im zweiwöchentlichen Rhythmus zugestellt und versorgt Sie mit wichtigen Informationen rund um die Arbeit der Völklinger Stadtverwaltung. Der Name bleibt gleich, das Format hat sich geändert: Sie kannten die Völklinger Stadtnachrichten bisher in Form von zwei Seiten in der Völklinger Ausgabe des Wochenspiegels. Leider kündigte dieser einen langjährigen Kooperationsvertrag mit der Stadtverwaltung zum Sommer 2020, eine Völklinger Ausgabe gibt es seitdem ebenfalls nicht mehr. In der Folge war es der Stadtverwaltung nicht mehr möglich, ihre Nachrichten verlässlich und regelmäßig in alle Haushalte zu transportieren. Besonders Völklinger ohne Internetzugang haben es seitdem schwer, sich über die Neuigkeiten aus dem Stadtgebiet zu informieren. Mit den neuen „Völklinger Stadtnachrichten“ haben wir ab sofort wieder die Möglichkeit, alle Bürgerinnen und Bürger zu erreichen. Aber nicht nur die Stadtverwaltung kann ihre Informationen wieder regelmäßig veröffentlichen. Auch unsere vielen Vereine und weitere ehrenamtliche Organisationen können dieses Medium nutzen.

In unserer ersten Ausgabe wollen wir Ihnen unter anderem aufzeigen, was unsere Stadt zurzeit unternimmt, um die Geflüchteten des Ukraine-Krieges zu unterstützen. Die Stadtverwaltung hat einen Krisenstab gegründet, der in Zusammenarbeit mit Vereinen, Institutionen und Ehrenamtlichen an der Unterbringung und Versorgung der ankommenden Menschen arbeitet. Derzeit werden Wohnungen sowie eine Sammelunterkunft eingerichtet. Hierzu kooperiert die Stadtverwaltung mit dem Diakoniekaufhaus Völklingen des Diakonischen Werkes an der Saar, um Möbel und weitere Einrichtungsgegenstände für die Unterkünfte zu beschaffen. Zudem haben wir auf der städtischen Homepage eine Sonderseite eingerichtet. Unter [www.voelklingen.de/ukraine](http://www.voelklingen.de/ukraine) werden für Geflüchtete sowie für Helferinnen und Helfer aktuelle Informationen, Hilfsangebote, Kontakte und Anlaufstellen zur Verfügung gestellt. Natürlich stellt die Organisation und Umsetzung dieser Hilfsangebote für unsere Stadt – wie auch für die anderen Städte – einen enormen Kraftakt dar. Ich danke daher allen beteiligten Mitarbeiter\*innen für ihren besonderen Einsatz in dieser herausfordernden Zeit.

Wir erfahren derzeit hautnah, welch ein Privileg es ist, in Frieden miteinander zu leben. Die Stadt Völklingen will in ihrem Jubiläumsjahr dafür ein Zeichen setzen. Sie will sich ihren Bürgerinnen und Bürgern sowie ihren Gästen zu ihrem 1.200. Geburtstag als weltoffener, bunter und vielfältiger Gastgeber präsentieren, wenn die verschiedenen Events, Projekte und Aktionen im Rahmen des Stadtjubiläums anstehen.



© Stadt Völklingen, M. Samsel

Der 7. Völklinger Frühlingmarkt macht dabei den Anfang. Das Herz unserer Innenstadt rund um die St. Eligiuskirche steht am Sonntag, den 10. April ganz im Zeichen von Themen wie Kunsthandwerk, Kulinarik, Deko oder Selbstgebasteltes. Zudem wird es an diesem Tag in der Völklinger Innenstadt einen Verkaufsoffenen Sonntag geben.

Ich wünsche Ihnen eine informative erste Ausgabe der Völklinger Stadtnachrichten!

Christiane Blatt  
Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen

# Ukraine

## Stadtverwaltung koordiniert Hilfe für Geflüchtete und richtet Infoseite ein

Der russische Angriffskrieg in der Ukraine bewegt Tausende Ukrainerinnen und Ukrainer zu Flucht und zur Schutzsuche in europäischen Staaten.

Auch die Stadt Völklingen bereitet sich auf die Ankunft zahlreicher Geflüchteter vor. Die Stadtverwaltung hat einen Krisenstab gegründet, der in Zusammenarbeit mit Vereinen, Institutionen und Ehrenamtlichen an der Unterbringung und Versorgung der ankommenden Menschen arbeitet. Derzeit werden Wohnungen sowie eine Flüchtlingsunterkunft eingerichtet. Hierzu kooperiert die Stadtverwaltung mit dem Diakoniekaufhaus Völklingen des Diakonischen Werkes an der Saar, um Möbel und weitere Einrichtungsgegenstände für die Unterkünfte zu beschaffen (s. Spendenaufruf).

### Infoseite auf städtischer Homepage

Die Stadtverwaltung hat auf der städtischen Homepage eine Sonderseite eingerichtet.

Unter [www.voelklingen.de/ukraine](http://www.voelklingen.de/ukraine) werden für Geflüchtete sowie für Helferinnen und Helfer aktuelle Informationen, Hilfsangebote, Kontakte und Anlaufstellen zur Verfügung gestellt.

### Info-Hotline der Stadtverwaltung

Unter der Telefonnummer 06898/13-4444 nehmen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Wohnungs- und Spachmittlerangebote an. Auch Fragen zu Spenden werden hier beantwortet. Die Hotline ist zudem unter der E-Mailadresse [ukraine@voelklingen.de](mailto:ukraine@voelklingen.de) erreichbar.

**Bitte haben Sie Verständnis dafür, wenn es aufgrund des sehr hohen Telefonaufkommens zu etwaigen Wartezeiten kommen kann.**

### Spendenaufruf: Diakoniekaufhaus Völklingen benötigt Spenden für die Ausstattung von Flüchtlingswohnungen

Die Diakonie Saar hilft bei der Ausstattung von Wohnraum und ruft dazu auf, Möbel, Elektrogroßgeräte und Haushaltswaren zu spenden. Koordiniert werden die Spenden über das Diakoniekaufhaus (Nordring 69).

Benötigt werden vor allem Betten (ohne Matratzen), Esstische, Stühle, funktionstüchtige Elektroherde, Kühlschränke und Waschmaschinen sowie Geschirr, Töpfe, Pfannen und Besteck.

Wer spenden möchte, wird gebeten, vorher mit dem Kaufhaus Kontakt aufzunehmen: Telefon: 06898/690 211 05 oder per E-Mail: [dkaufhaus-vk@dwsaar.de](mailto:dkaufhaus-vk@dwsaar.de)

Die Öffnungszeiten des Diakoniekaufhauses: montags von 9 - 16 Uhr, dienstags und donnerstags von 9 - 18 Uhr und freitags von 9 - 12 Uhr.

Außerdem kann die Arbeit des Diakoniekaufhauses auch mit Geldspenden unterstützt werden. Die Spende kann über ein Online-Spendenformular unter <https://diakonie-saar.de/> erfolgen.

Die Spende kann auch auf das Konto des Diakonischen Werkes an der Saar überwiesen werden:



Vereinigte Volksbank eG im Regionalverband Saarbrücken  
 IBAN: DE76 5909 2000 7171 7100 00  
 BIC GENODE51SB2  
 Verwendungszweck:  
 Spende für Einrichtung von Wohnungen für Geflüchtete in Völklingen / Name + Adresse

Für Ihre Spende ab 100 Euro erhalten Sie unaufgefordert eine Zuwendungsbescheinigung zur Vorlage beim Finanzamt. Die Diakonie garantiert vollen Datenschutz. Ihre Daten werden ausschließlich bei der Diakonie gespeichert und nicht an Dritte weitergegeben.

### Privaten Wohnraum zu Unterbringung Geflüchteter melden

Bürgerinnen und Bürger, die Wohnraum zur Verfügung stellen möchten, können diesen unkompliziert bei der Stadtverwaltung melden. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kommen bei konkretem Bedarf auf Sie zu.

Die Meldung von verfügbarem Wohnraum kann über das Online-Formular unter [www.voelklingen.de/ukraine](http://www.voelklingen.de/ukraine) übermittelt werden. Ebenso ist eine telefonische Meldung möglich unter der Hotline 06898/13-4444.

### Als Sprachmittler oder Sprachmittlerin helfen

Um die ukrainischen Menschen bei ihrer Ankunft in Völklingen und bei Behördengängen zu unterstützen, werden Sprachmittler und Sprachmittlerinnen gesucht. Wer Ukrainisch spricht und helfen möchte, wird gebeten, sich bei der Stadtverwaltung zu melden.

Dies kann über den Online-Erfassungsbogen ([www.voelklingen.de/ukraine](http://www.voelklingen.de/ukraine)) oder telefonisch unter der Hotline 06898/13-4444 erfolgen.

### Informationen für Geflüchtete in ukrainischer Sprache

Das Bundesministerium des Innern und für Heimat stellt auf dem Onlineportal [www.germany4ukraine.de](http://www.germany4ukraine.de) ausführliche Informationen für Geflüchtete auf Ukrainisch zur Verfügung.



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadtnachrichten. Hier finden Sie öffentliche Bekanntmachungen, die bis zum Redaktionsschluss vorlagen.

### Es findet eine Sitzung der Verbandsversammlung des Entsorgungszweckverbandes Völklingen am Mittwoch den 30.03.2022 um 17:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Genehmigung der Niederschrift vom 02.12.2021
3. Bericht der Geschäftsführung
4. Mitteilungen und Anfragen

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
  2. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 02.12.2021
  3. Mitteilungen und Anfragen
- Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

## DIE VERWALTUNG INFORMIERT



©Foto: BeckerBredel

### Zugang zu Neuem Rathaus ohne 3G-Nachweis möglich

Ab sofort ist der Zutritt zum Neuen Rathaus in Völklingen ohne 3G-Nachweis möglich.

Bürgerinnen und Bürger benötigen weiterhin einen Termin für Besuche im Rathaus. Auch die Verpflichtung zum Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes im Neuen Rathaus bleibt bestehen.

Grundlage für die Regelung ist die aktuell geltende Rechtsverordnung zur Bekämpfung der Corona-Pandemie des Landes.

## NÄCHSTE AUSGABE:

### Ausgabe KW 15 - 16/2022

**Erscheinungstermin:** Dienstag, 12.04.2022

**Redaktionsschluss:** Mittwoch, 06.04.22, 12.00 Uhr

**Anzeigenannahmeschluss:** Dienstag, 05.04.22, 15.00 Uhr

## Stadt Völklingen

Die Stadt Völklingen, ein modernes kommunales Dienstleistungsunternehmen, sucht für die städtischen Kindertageseinrichtungen

#### **a) eine/n Erzieher/in (m/w/d)**

schnellstmöglich zur Einstellung in ein **befristetes Vollzeitarbeitsverhältnis** für die Dauer der Elternzeit der derzeitigen Stelleninhaberin, längstens bis 16.03.2023, in der städtischen **Kindertageseinrichtung Schubertstraße**. Im Falle der Verlängerung der Elternzeit ist bei Bewährung ggf. eine befristete Anschlussbeschäftigung möglich.

#### **b) eine/n Erzieher/in (m/w/d)**

schnellstmöglich zur Einstellung in ein **befristetes Teilzeitarbeitsverhältnis** mit 24 Stunden wöchentlich für die Dauer der Elternzeit der derzeitigen Stelleninhaberin, längstens bis 07.12.2022, in der städtischen **Kindertageseinrichtung Kunterbunt**. Im Falle der Verlängerung der Elternzeit ist bei Bewährung ggf. eine befristete Anschlussbeschäftigung möglich.

#### **c) eine/n Erzieher/in (m/w/d)**

schnellstmöglich zur Einstellung in ein **befristetes Teilzeitarbeitsverhältnis** mit 36 Stunden und 49 Minuten wöchentlich in der städtischen **Kindertageseinrichtung Schubertstraße**. Die Stelle ist befristet für die Dauer der krankheitsbedingten Abwesenheit der Stelleninhaberin.

#### **d) eine/n Erzieher/in (m/w/d)**

schnellstmöglich zur Einstellung in ein **befristetes Teilzeitarbeitsverhältnis** mit 28 Stunden wöchentlich für die Dauer des Beschäftigungsverbotes der derzeitigen Stelleninhaberin, voraussichtlich bis 24.06.2022, in der städtischen **Kindertageseinrichtung Haydnstraße**. Für eine sich anschließende Mutterschutzfrist und im Falle der Beantragung von Elternzeit sind bei Bewährung ggf. befristete Anschlussbeschäftigungen möglich. Die Stelleninhaberin plant, voraussichtlich 12 bis 14 Monate Elternzeit in Anspruch zu nehmen.

#### **e) eine/n Erzieher/in (m/w/d)**

schnellstmöglich zur Einstellung in ein **befristetes Vollzeitarbeitsverhältnis** für die Dauer des Beschäftigungsverbotes der derzeitigen Stelleninhaberin, voraussichtlich bis 06.05.2022, in der städtischen **Kindertageseinrichtung Röntgenstraße**. Für eine sich anschließende Mutterschutzfrist und im Falle der Beantragung von Elternzeit sind bei Bewährung ggf. befristete Anschlussbeschäftigungen möglich. Die Stelleninhaberin plant, voraussichtlich ein Jahr Elternzeit in Anspruch zu nehmen.

#### **Wir erwarten:**

- einen erfolgreichen Abschluss als staatl. anerkannte/r Erzieher/in (m/w/d)
- verantwortungsbewusstes Handeln
- Teamfähigkeit, Organisationsfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit, Flexibilität, Belastbarkeit, Verantwortungsbewusstsein, Verantwortungsbereitschaft, Zuverlässigkeit sowie Selbstständigkeit
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten und zu einem flexiblen Einsatz sowohl im Krippenals auch im Regel- und Ganztagesbetrieb

#### **Wir wünschen:**

- Französische Sprachkenntnisse (nicht zwingend erforderlich)
- Nachweis über eine Teilnahme an der Fortbildung "Krippenpädagogik" (nicht zwingend erforderlich)

#### **Unser Angebot:**

- ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- Eingruppierung in die Entgeltgruppe S 8a TVöD
- Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
- eine Vergünstigung des saarVV Job-Tickets

Die Stadt Völklingen verfügt über eine Integrationsvereinbarung zur Eingliederung schwerbehinderter Menschen und ihnen gleichgestellten Menschen in den Dienststellen der Stadt Völklingen. Danach werden Schwerbehinderte bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf, Abschlusszeugnisse, Urkunden, Zeugnisse der 1. und 2. Teilprüfung der FSP, Arbeitszeugnisse etc.) an den Fachbereich Zentrale Dienste der Stadt Völklingen, Postfach 10 20 40, 66310 Völklingen, unter Angabe des entsprechenden Buchstabens der Stelle/n, auf die Sie sich bewerben möchten (Mehrfachnennung-

gen sind möglich). Unvollständige Bewerbungsunterlagen können nicht berücksichtigt werden. Es wird gebeten, auf die Verwendung von Bewerbungsmappen, Schnellheftern, Klarsichthüllen etc. zu verzichten, da diese nicht zurückgesandt werden können. Nähere Auskünfte erteilt Frau Forster, vormittags, unter Telefon 06898/13-2189.

#### **Datenschutzhinweis:**

Wenn Sie sich bei uns bewerben, verarbeiten wir diejenigen Informationen, die wir im Rahmen des Bewerbungs- und Auswahlverfahrens von Ihnen erhalten zum Zwecke der Entscheidung über die Stellenbesetzung. Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitungen im Rahmen des Bewerbungs- und Auswahlverfahrens ist Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b und Artikel 88 Absatz 1 DSGVO i. V. m. § 22 Absatz 1 Saarländisches Datenschutzgesetz (SDSG) und § 95 Saarländisches Beamtengesetz (SBG). Genauere Informationen zur Datenverarbeitung können Sie unter [www.voelklingen.de/datenschutz](http://www.voelklingen.de/datenschutz) Datenschutzformulare, Information zur Erhebung personenbezogener Daten im Rahmen des Bewerbungs- und Auswahlverfahrens abrufen.

Völklingen, 18.03.2022

Christiane Blatt, Oberbürgermeisterin

## **Baustellen – Vollsperrung in der Karlstraße im Bereich der Hausnummern 1 - 14**

Zur Durchführung von Straßenbauarbeiten wird die Karlstraße in der Völklinger Innenstadt (Einmündung Poststraße bis Einmündung Kühlweinstraße) in der Zeit vom 28.03.2022 bis zum 03.06.2022 für den Kraftfahrzeug- und Fußgängerverkehr gesperrt.

## **Telefonische Sprechstunde des Seniorenbeirates Völklingen**

Der Seniorenbeirat Völklingen führt am Mittwoch, dem 6. April zwischen 9 Uhr und 11:30 Uhr seine telefonische Seniorensprechstunde durch. Hier können sich ältere Menschen mit Anliegen aller Art unter der Telefonnummer 06898/13-2088 melden. Der Beirat, der durch Franz-Josef Petry vertreten ist, sucht nach Hilfsangeboten oder Lösungen für das vorgetragene Anliegen oder Problem. Die Sprechzeiten finden jeweils am 1. Mittwoch eines Monats, vorerst per Telefon, statt.

## **Wahl von Schiedsperson in drei Völklinger Schiedsgerichtsbezirken**

**Der Schiedsgerichtsbezirk I „Völklingen-Ost-Röchlinghöhe“** steht die Wahl einer/eines Schiedsfrau/Schiedsmannes an. Die Stadt Völklingen bietet daher geeigneten Interessenten die Möglichkeit, sich zu bewerben. Die Stadt Völklingen bietet daher Interessenten die Möglichkeit, sich zu bewerben. Der bisherige Amtsinhaber steht für die Wiederwahl nicht mehr zur Verfügung.

**Der Schiedsgerichtsbezirk II „Völklingen-West“** ist schon längere Zeit nicht besetzt. Für den Schiedsgerichtsbezirk „Völklingen-West“ steht daher die Wahl einer/eines Schiedsfrau/Schiedsmannes an. Die Stadt Völklingen bietet daher Interessenten die Möglichkeit, sich zu bewerben.

**Der Schiedsgerichtsbezirk IV „Völklingen-Fürstenhausen-Fenne-Luisenthal“** steht die Wahl einer/eines Schiedsfrau/Schiedsmannes an. Die Stadt Völklingen bietet daher Interessenten die Möglichkeit, sich zu bewerben. Der bisherige Amtsinhaber steht für die Wiederwahl zur Verfügung.

Das Schiedsamt ist ein Ehrenamt, d. h., die Schiedspersonen stellen ihre Freizeit zur Führung des Amtes der Gesellschaft zur Verfügung, um in gewissen Rechtsstreitigkeiten und Strafsachen durch Streitschlichtung Rechtsfrieden zu schaffen.

Zu Schiedsleuten können diejenigen Personen berufen werden, die nach ihrer Persönlichkeit und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sind, wobei das 25. Lebensjahr vollendet sein und der Bewerber auch in dem Schiedsbezirk wohnen muss. Bei der Ausübung des Amtes kommt es darauf an, dass die Schiedsperson kraft ihrer Persönlichkeit und ihres Verhandlungsgeschickes auf einen gerechten und tragfähigen Interessenausgleich zwischen den Beteiligten hinwirkt. Durch das Schlichtungsverfahren sollen den Beteiligten kostenintensive ge-

richtliche Verfahren erspart und die Gerichte entlastet werden.

**Interessierte richten ihre Bewerbung bitte bis spätestens 09. April 2022 an:**

Stadt Völklingen, Fachbereich 3, Fachdienst 31, Postfach 10 20 40, 66310 Völklingen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Schöffner: Telefon: 06898/13-2310

## **Virtuelles Mehrgenerationenhaus in Völklingen sucht interessierte Teilnehmer\*innen**

Klassische Mehrgenerationenhäuser sind Begegnungsstätten, in denen die Menschen einen nachbarschaftlichen Austausch pflegen, Gespräche führen und gemeinsame Vorhaben umsetzen. In Völklingen befindet sich so eine Einrichtung in der Gatterstraße im Haus der Diakonie. Dort entsteht nun auch das Virtuelle Mehrgenerationenhaus, für das ab sofort Bewohnerinnen und Bewohner gesucht werden.

Im Virtuellen Mehrgenerationenhaus werden im monatlichen Rhythmus Tablet-Kurse von Referent\*innen der Kampagne Onlinerland Saar durchgeführt, um den Umgang mit dem Tablet zu erlernen oder bestehende Kenntnisse zu vertiefen. So können sich die Teilnehmer\*innen zum einen untereinander austauschen, aber auch unter professioneller Anleitung neue Themen entdecken und lernen, wie digitale Tools oder Apps den Lebensalltag erleichtern können und worauf im Umgang mit diesen zu achten ist. Zusätzlich zu den realen Begegnungen vor Ort sollen sich die Bewohner\*innen des Virtuellen Mehrgenerationenhauses mit Hilfe der Tablets auch online treffen. Bei erfolgreicher Teilnahme dürfen die Teilnehmer\*innen das Tablet nach dem Projektende am 30.06.2023 behalten, damit bestehende Kommunikationsnetzwerke aufrechterhalten bleiben.

Das Projekt „Virtuelles Mehrgenerationenhaus“, das durch die Kampagne Onlinerland Saar initiiert wurde, hat sich in den letzten Jahren als erfolgreiches Projekt im Bereich der digitalen Teilhabe im Saarland etabliert. Es handelt sich um ein gemeinsames Projekt des MedienNetzwerks SaarLorLux e. V. in Zusammenarbeit mit dem saarländischen Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie und der Landesmedienanstalt Saarland.

Der Interessentenbogen mit allen Informationen zum Projekt, den Teilnahmebedingungen sowie den Informationen zur Bewerbung kann sowohl postalisch als auch telefonisch beim Haus der Diakonie oder der Stadtverwaltung Völklingen, Fachdienst 26, angefordert werden. Einsendeschluss für alle Interessierten ist der 31.03.2022. Die Teilnahme am Projekt ist kostenfrei.

Adressen:

Haus der Diakonie, Gatterstraße 13, 66333 Völklingen

Tel.: 06898 9147621

Stadt Völklingen, Fachdienst 26, Rathausplatz

66333 Völklingen, Tel.: 06898 134444

## **E-Bus-Premiere in Völklingen**

**Die ersten E-Busse der Völklinger Verkehrsbetriebe haben ihren Dienst aufgenommen – Flottenumstellung bis 2031 ist ein Meilenstein für die Mobilitätswende im Saarland**

Am Samstag, 12. März, haben die Völklinger Verkehrsbetriebe (VVB) ein neues Kapitel in der Unternehmensgeschichte aufgeschlagen und ihre ersten beiden elektrischen Busse präsentiert. Geschäftsführer Thorsten Gundacker ist stolz: „Damit sind wir der erste Verkehrsbetrieb im ganzen Saarland.“ Die beiden Stromer sind der Auftakt für die komplette Umstellung der Völklinger Busflotte: Im Laufe des Jahres werden ein weiterer elektrischer Solo- sowie ein Gelenkbus geliefert, bis 2031 sollen alle 35 Busse des VVB zu 100 Prozent elektrisch und mit Grünstrom im Linienverkehr unterwegs sein. Dann spart die VVB als erstes komplett emissionsfreies Verkehrsunternehmen im Saarland jährlich 959 Tonnen klimaschädliches CO<sub>2</sub> ein. „Die Elektrifizierung des Völklinger Nahverkehrs ist ein Leuchtturmprojekt für die Verkehrswende in unserem Bundesland“, lobt Tobias Hans, Ministerpräsident des Saarlands, und ergänzt: „Ökostrom im ÖPNV ist ein weiterer Schritt auf dem Weg zu Klimaneutralität. Die Umstellung auf erneuerbare Energien ist außerdem der richtige Weg raus aus der fossilen Abhängigkeit. Wie wichtig das ist, wird aktuell mehr als deutlich.“ Zusammen mit Jürgen Barke, Staatssekretär

im saarländischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr, Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt sowie weiteren Vertretern aus Politik und Wirtschaft hat er die offizielle Indienstellung der beiden E-Busse in den Wagenhallen begleitet, bevor sich alle Gäste auf der anschließenden Jungfernfahrt durch Völklingen selbst ein Bild von der klimafreundlichen und geräuscharmen Mobilität machen konnten. „Völklingen setzt auf Fortschritt in Sachen Mobilität und Klimaschutz – und das konsequent und auch schneller als andere. Die saarländischen Kommunen und das Land ziehen an einem Strang, damit die Mobilitätswende vorankommt. Es ist gut und wichtig, dass Städte wie Völklingen dabei vorangehen und zeigen, wie es geht“, so Jürgen Barke, Staatssekretär im saarländischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt freut sich, dass die Stadtwerke Völklingen mit den neuen E-Bussen ihre Vorreiterrolle bei der Mobilitätswende ausbauen. „Ich bin stolz, dass es die Stadt und die Verkehrsbetriebe durch gemeinsames Engagement geschafft haben, mit einem emissionsfreien und leisen Nahverkehr ein großes Stück mehr Lebensqualität für unsere Bürgerinnen und Bürger zu ermöglichen.“

Rund 5,1 Millionen Euro kostet die Umstellung der VVB-Flotte, die zu großen Teilen mit Fördergeldern vom Bund und vom Saarland finanziert wird. Etwa 3,8 Millionen Euro entfallen auf die Anschaffung der Busse. Der Ausbau der Ladeinfrastruktur, die Ausrüstung der Werkstatt und die Schulung des Personals schlagen ebenfalls zu Buche und werden vom saarländischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr gefördert. Denn das Völklinger E-Bus-Projekt ist auch für Staatssekretär Jürgen Barke ein Aushängeschild und der erste große Schritt zur Umstellung des ÖPNV im Land auf alternative Antriebe. Julian Wollscheidt, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Holding, bedankt sich für die Unterstützung: „Besonders für unsere durch die Montanindustrie geprägte Region sind diese Investitionen ein wesentlicher Beitrag für den schnellen Fortschritt in eine klimaneutrale Zukunft.“



©Foto: Stadtwerke Völklingen, mecl/Luxenburger

### **Klimafreundlicher Komfort**

Die beiden neuen Citea Electric Busse des niederländischen Herstellers VDL sind ab sofort im Völklinger Stadtverkehr auf allen Linien im Einsatz und tun Gutes für die Umwelt. Mit einer Akku-Leistung von 315 Kilowattstunden (kWh) können die Stromer bis zu 300 Kilometer weit emissionsfrei fahren, bevor sie im Depot über Nacht wieder aufgeladen werden. Weil sie sowohl sauber als auch geräuscharm unterwegs sind, machen sie den öffentlichen Nahverkehr in Völklingen noch attraktiver und bieten ein Mehr an Komfort und Sicherheit. „WLAN und USB-Anschlüsse bieten den Fahrgästen zusätzlichen Service. Ein elektrisches Abbiegesystem mit Abstandsüberwachung macht die Fahrt sicherer, davon profitieren alle Verkehrsteilnehmer gleichermaßen“, bringt Thorsten Gundacker die weiteren Vorteile auf den Punkt.

Für Julian Wollscheidt sind die Busse zudem fahrbare Zeichen für den Umweltschutz, „die auch viele andere Verkehrsteilnehmer dazu animieren sollen, auf E oder auf Ö – wie öffentlicher Busverkehr – umzusteigen.“ Damit die beiden Stromer die Aufmerksamkeit auf sich ziehen, haben die Verkehrsbetriebe sie zu optischen Hinguckern gemacht. Während einer der Busse in kräftigem Grün den Klimaschutz symbolisiert, wird der zweite E-Bus von einem tierischen Testimonial

im XXL-Format geziert: Weil die neuen E-Busse so leise unterwegs sind wie ein schnurrendes Kätzchen, hatten die Völklinger Verkehrsbetriebe über Facebook nach der süßesten Katze des Saarlandes gesucht und über 4.000 Fotos zugeschickt bekommen. Gewonnen hat „der dicke Rote“, der ab sofort als Sympathieträger den Völklinger Busverkehr bewerben und bereichern soll.

### **Rundum-Konzept für eine nachhaltige mobile Zukunft**

Die Umstellung der VVB-Busflotte auf 100 Prozent Ökostrom ist das Flaggschiff eines ganzheitlichen Konzepts, mit dem die Stadtwerke Völklingen die Verkehrswende in der Region vorantreiben und auch die erforderliche Infrastruktur für das neue Zeitalter schaffen. Unter dem Markennamen „my smart e“ bietet der lokale Energiedienstleister verschiedene Möglichkeiten für die persönliche Mobilitätswende. Dazu gehören ein Kombiprodukt aus Fahrzeugleasing und Ökostromtarif oder auch Wallboxen zum Laden für zu Hause. Außerdem hat das Unternehmen im Stadtgebiet insgesamt 30 Ladeboxen für E-Bikes installiert und die Ladeinfrastruktur in jedem Ortsteil Völklingens ausgebaut. Mit aktuell 42 öffentlichen Ladepunkten sind sie der drittgrößte Ladenetzbetreiber im gesamten Saarland. Auch die Stadtwerke selbst gehen mit gutem Beispiel voran: Mehr als die Hälfte der Betriebs-PKW sind bereits elektrisch, fünf E-Bikes, die auch von Kunden ausgeliehen werden können, gehören ins Portfolio. Mitarbeitende erhalten zudem Zuschüssen beim Kauf von privaten Wallboxen.

## **Saarland Picobello: 20 m<sup>3</sup> wilder Müll in Völklingen gesammelt und entsorgt**



©Foto: SV Geislautern 1910 e.V.

Der Entsorgungsverband Saar hatte nach zwei Jahren coronabedingter Pause wieder alle interessierten Menschen dazu eingeladen, sich am Frühjahrsputz für die Umwelt, im Rahmen der Kampagne „Saarland Picobello“, zu beteiligen. In Völklingen meldeten sich insgesamt 13 Gruppen zum Müllsammeln an, darunter Vereine, Schulen und gemeinnützige Organisationen. Die Stadt Völklingen unterstützte die Gruppen, indem sie den eingesammelten Müll an den vereinbarten Stellen einsammelte und zur Abfallverbrennungsanlage transportierte. Am Ende kamen mehr als 20 Kubikmeter an Müllsäcken sowie Sperrmüll im Stadtgebiet zusammen. „Ich freue mich sehr über das Engagement aller Teilnehmer, ob Jung oder Alt, die die Ärmel hochkrepeln, um unsere Stadt vom wilden Müll zu befreien“, erklärte Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt.

## **VERANSTALTUNGEN**

### **„Völklinger Frühlingsmarkt“ am 10. April**

Nach zwei Jahren Pause öffnet der „Völklinger Frühlingsmarkt“ rund um die St. Eligius-Kirche mitten im Herzen der Innenstadt in diesem Jahr zum siebten Mal seine Pforten. Los geht es am Sonntag, den 10. April 2022 von 11 bis 19 Uhr. Etwa 40 Standbetreiber präsentieren dabei ihre Produkte rund um Themen wie Kunsthandwerk, Kulinarik, Deko oder Selbstgebasteltes. Zudem wird es in der Völklinger Innenstadt einen Verkaufsoffenen Sonntag geben. Der Frühlingsmarkt wird von der Wirtschaftsförderungsgesellschaft GWIS mbH in Zusammenarbeit mit dem Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen organisiert.



© Foto: Stadt Völklingen, H. Jenal

## Zum historischen Festumzug anmelden und durch Förderprogramm profitieren

Völklingen begeht im Jahr 2022 die Feierlichkeiten zum 1200-jährigen Stadtjubiläum mit zahlreichen Veranstaltungen, Projekten und Aktionen. Ein Highlight des Jubiläums ist der historische Festumzug mit Fußgruppen und Motivwägen, der am 12.06.2022 durch die Völklinger Innenstadt zieht. Völklinger Vereine, Institutionen und Gruppen, die am Festumzug teilnehmen möchten, können sich noch bis zum 30.04.2022 anmelden.

Zur Finanzierung der Teilnahme am Festumzug steht das Förderprogramm „1200 Jahre Stadt Völklingen – Wir sind dabei!“ zur Verfügung. Die Anmeldeunterlagen so-wie Informationen zum Förderprogramm und der Förderantrag sind unter [www.voelklingen.de/kultur-freizeit/veranstaltungsmanagement/](http://www.voelklingen.de/kultur-freizeit/veranstaltungsmanagement/) zu finden und ausgefüllt an [veranstaltungsmanagement@voelklingen.de](mailto:veranstaltungsmanagement@voelklingen.de) zu senden.

## 1.200 Jahre Völklingen – Stadtjubiläum bietet vielfältiges Programm



© Foto: Michael Waller

Die Stadt Völklingen feiert in diesem Jahr ihr 1.200-jähriges Bestehen, das auf die ersturkundliche Erwähnung Völklingens unter dem Namen „Fulcolingas“ im Jahr 822 zurückgeht. Das Jubiläum wird über das ganze Jahr 2022 gefeiert! Dabei wird sich Völklingen als bunte und weltoffene Stadt präsentieren. Jeder der mitfeiern möchte, ist herzlich willkommen. Ein abwechslungsreiches Programm lädt zum Feiern und Mitmachen ein. Unter dem Motto „Völklingen wird 1.200 Jahre: sei dabei!“ rief die Stadtverwaltung seine Vereine, Verbände, Institutionen und Organisationen zur Beteiligung am Programm zum Jubiläumsjahr auf. Dank des großen Engagements

und der Leistungsbereitschaft aller Beteiligten ist ein vielfältiges Programm für Jung und Alt entstanden. Neben Highlights wie dem großen Bürgerfest mit einem historischen Festumzug, werden insgesamt mehr als 100 Veranstaltungen, Projekte und Mitmachaktionen angeboten. Dazu zählen unter anderem kulturelle Angebote, Sportveranstaltungen, Vorträge zur Stadtgeschichte, Stadtteilstefe, Theateraufführungen ebenso wie Festgottesdienste.

### 1.200 Jahre Völklingen: Die Program-Höhepunkte Das Bürgerfest: 10.-12.06.2022

Über drei Tage feiern die Völklinger\*innen in der Innenstadt mit Musik, Show, Mitmachangeboten, Essen und Trinken, Aktionen und einem tollen Familienprogramm sowie als Höhepunkt dem historischen Festumzug.



© Foto: Historisches Foto Altes Rathaus: Stadtarchiv Völklingen



© Foto: Historisches Foto, Busse vor Völklinger Hütte: Stadtarchiv Völklingen

### Stadtteilstefe

Während des Jubiläumsjahres finden zahlreiche Stadtteilstefe statt, wie zum Beispiel auf der Röchlinghöhe, in Fenne, in Fürstenhausen, der Nördlichen Innenstadt, in Wehrden, auf dem Heidstock, in Geislautern und Lauterbach in Verbindung mit der Kirmes oder das Dorffest in Ludweiler. Termine unter [www.voelklingen-1200.de](http://www.voelklingen-1200.de).

**Botschaften in die Zukunft: Erlebnisse im Wandel der Zeit**

Gesammelte Texte, Briefe und zu Papier gebrachte Erinnerungen werden dem Stadtarchiv zur Verwahrung übergeben, damit sie im Jahr 2042 ihre Empfänger erreichen. Machen Sie mit und seien Sie Teil der Zukunft bzw. der Geschichte!

Aktionszeitraum: 01.03.-30.04.2022

**Woche des Sports**

Anlässlich des Stadtjubiläums stellen sich zahlreiche Vereine während der „Woche des Sports“ vor und bieten kostenlose Schnupper- und Mitmachangebote an. Die Völklinger Sportvereine leisten wertvolle, hauptsächlich ehrenamtliche Arbeit für die Integration, die Gesundheitsprävention und -förderung, die Kinder- und Jugendarbeit, das soziale Miteinander sowie die Förderung von Talenten.

Schnupperangebote: 18.-26.06.2022

**Alle Informationen zum Programm und zur Geschichte der Stadt Völklingen unter [www.voelklingen-1200.de](http://www.voelklingen-1200.de).**

**Ausstellung im Glas- und Heimatmuseum**

**Eine Ausstellung im Glas- und Heimatmuseum in Völklingen-Ludweiler, Am Bürgermeisteramt 5, zeigt die Geschichte der Völklinger Stadtteile Fenne und Fürstenhausen.**

Die Öffnungszeiten des Heimatkundlichen Vereins mit dem Glas- und Heimatmuseum sind ab 01.03.2022 von Dienstag bis Freitag zwischen 09.00 Uhr und 14.00 Uhr und an Wochenenden nach Terminabsprache (Tel. 06898/43626), E-Mail: [heimat.verein@warndt.de](mailto:heimat.verein@warndt.de). Zudem gibt es die Bücher „Einwohnerbuch zu den Völklinger Stadtteilen Fenne – Fürstenhausen“ und „Die Glashütten und Glasmacher im und am Rande des Warndts“ beim Verein zu erwerben.

**Saarländischer Mundartpreis Einsendeschluss und Preisverleihung wegen Corona verschoben**

Aufgrund der aktuellen Situation hat die Jury des Saarländischen Mundartpreises beschlossen, die Preisverleihung auf **Donnerstag, 02. Juni 2022** zu verschieben. Ort und Zeit bleiben gleich: 19.00 Uhr, Schlossparkschule in Geislautern. Der Einsendeschluss für Beiträge wurde bis **Samstag, 30. April**, verlängert.

**„Riwwer-niwwer“**

So heißt das Thema, das dieses Jahr im Mittelpunkt des 8. Saarländischen Mundartpreises steht. „Riwwer-niwwer“ bedeutet hin und her, es ist was in Bewegung. Als feststehender Begriff bedeutet es auch „Fliege“ (am Hemdkragen). In unserer Grenzregion ist das „riwwer-niwwer“ eigentlich nichts Ungewöhnliches. Man fährt „riwwer“ und dann wieder „niwwer“, ob zum Einkaufen, zum Spazieren gehen oder um Freunde zu besuchen. In den Hochzeiten der Pandemie war dieses unbeschwerte Hin- und Herfahren zwischen zwei Ländern keine Selbstverständlichkeit. Das „riwwer-niwwer“ lässt sich aber auch auf viele andere Situationen übertragen.

Die Beiträge können in Mosel- oder Rheinfränkisch eingereicht werden als Kurztext, Prosa oder Lyrik. Zu gewinnen gibt es Geldpreise und Werke, gestaltet von saarländischen Künstlern wie den SR 3-Lautsprecher, die Völklinger Platt oder den Wendalinusstein. Weitere Informationen unter [www.sr3.de](http://www.sr3.de).

**Saarländischer Mundartpreis alle zwei Jahre**

Der Saarländische Mundartpreis ist eine Aktion von SR 3 Saarlandwelle, der Stadt Völklingen, des Landkreises St. Wendel und des Ministeriums für Bildung und Kultur im Saarland, unterstützt durch die Sparkassen-Finanzgruppe.

Der Preis wird alle zwei Jahre vergeben.

**DIE vhs VÖKLINGEN****Das neue Semester der VHS Völklingen startete am 07. März 2022**

In diesem Jahr liegt ein Schwerpunkt des Programms der VHS Völklingen auf den Feierlichkeiten zum 1.200-jährigen Jubiläum der Stadt. Historische Vorträge, Mitmach-

**Fürstenhauser Goldankauf**

- Sofort Bargeld
- seriös, fair, kompetent
- An- und Verkauf von Gold, Silber

**Wir kaufen:**

alten Schmuck (auch Einzelteile oder defekt); Zahn-, Altgold; Münzen und Uhren

**Ihr Goldankauf im Globus Baumarkt Völklingen**  
Zeichenstr. 8 • Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 10 - 18 Uhr

aktionen und eine musikalische Lesung sind nur einige der Veranstaltungen, die die VHS anlässlich des Stadtjubiläums anbietet.

Außerdem laden in den Bereichen Kultur und Gesellschaft zahlreiche Angebote, Exkursionen und Studienfahrten dazu ein, kreativ zu werden und Neues zu lernen. Die Bandbreite reicht dabei von Mal-, Theater- und Gitarrenkursen über Weinlehrfahrten, Fotografie-Workshops bis hin zu Tagesfahrten, etwa ins Elsass. Wer sich beruflich weiterbilden möchte, kann sich bei der VHS mit Kursen zu Windows-Anwendungen qualifizieren, nützliche Apps für den Alltag kennenlernen oder einen Motorsägenlehrgang belegen. Zudem wird eine große Auswahl an Sprachkursen geboten, auch Schnupperangebote oder einstündige „Sprachkurse in der Mittagspause“. Der Gesundheitsbereich bietet ein vielseitiges Programm mit Kursen zu unterschiedlichen Sport- und Fitnessarten, Entspannungsangeboten und Kochkursen.

Die Programmhefte des Hauptprogramms, der Seniorenakademie und der Jungen VHS liegen im Alten Rathaus aus und sieht über <https://vhs.voelklingen.de/> einsehbar.

**KONTAKT:**

VHS Völklingen  
Altes Rathaus, Bismarckstraße 1  
66333 Völklingen, Tel.: 06898-13-2597  
E-Mail: [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de)

**Aktuelle Angebote der VHS Völklingen**

Onlineseminar: Last minute! –

Vorbereitung auf das schriftliche Mathematik-Abitur

In diesem online-Seminar wird gezielt auf die saarländische Abi-Prüfung 2022 hingearbeitet. Unter fachkundiger Anleitung von OstD a.D. Helmut Umla werden prüfungsorientierte Beispielaufgaben gemeinsam gerechnet und besprochen.

Start: Freitag, 01.04.2022, 19.00 bis 20.00 Uhr (9 Termine)

Kosten: 45 Euro

**Musikalische Lesung im Alten Rathaus**

Am Donnerstag, 31. März lädt die VHS Völklingen um 18.00 Uhr zu einer musikalischen Lesung ins Alte Rathaus Völklingen ein. Dr. Ingo Schindera, ehemaliger Hautarzt in Völklingen und Geschichtenerzähler beschreibt in seinem erst kürzlich erschienen Buch „Geschichten, nichts als Geschichten“ persönliche Erlebnisse aus vielen Bereichen seines Lebens. Musikalisch begleiten ihn der im Saarland bekannte Gitarrist und Chansonnier, No I Waltherthum, sowie die Pianistin Carmen Pawlic. Der Eintritt ist frei. Um Voranmeldung wird gebeten unter Tel.: 06898/13-2597.

**VEREINSINFOS****TTC Lauterbach e.V.**

**Der TTC Lauterbach veranstaltet am Sonntag, 03. April 2022 um 14:00 Uhr eine Minimeisterschaft in der Lauterbachhalle.**

**Tischtennis-mini-Meisterschaften – was ist das?**

Das Prädikat Weltklasse verdienen sich Jahr für Jahr die bundesweiten mini-Meisterschaften im Tischtennis: Seit 1983 nahmen fast 1,5 Millionen Mädchen und Jungen schon einmal an einem der bisher insgesamt über 55.000 Ortsentscheiden teil.

Diese Zahlen machen das Turnier zur erfolgreichsten Nachwuchswerbeaktion im deutschen Sport.

**Wer darf starten?**

Mitmachen können alle Mädchen und Jungen im Alter bis zu 12 Jah-

ren. Die Teilnahme ist kostenlos und ohne jede Verpflichtung, dafür mit hohem Spaß- und Bewegungsfaktor.

Mitspielen dürfen alle Kinder, die ab dem 01.01.2009 geboren sind. Dabei dürfen sie schon Mitglied in einem Tischtennisverein sein, jedoch dürfen die Kinder keine Spielberechtigung eines Mitgliedsverbandes des DTTB besitzen, besessen oder beantragt haben. Haben sich Kinder der zugelassenen Jahrgänge schon einmal an den Mini-Meisterschaften beteiligt, so sind sie nur dann nicht mehr teilnahmeberechtigt, wenn sie sich schon für den Verbandsentscheid qualifiziert hatten (unabhängig davon, ob gespielt wurde oder nicht).

#### **Dabei sein ist alles – Klasseneinteilung**

Mädchen und Jungen spielen getrennt, jeweils unterteilt nach Altersklassen (bei weniger als 3 Teilnehmerinnen spielen Mädchen in der Jungenklasse)

8-Jährige und Jüngere (Stichtag: 01.01.2013)

9-/10-Jährige (Stichtag: 01.01.2011)

11-/12-Jährige (Stichtag: 01.01.2009)

#### **Anmeldung**

Voranmeldung bei Erik Roskothen, 06802/437,

Mail [ttc@lauterbach-warndt.de](mailto:ttc@lauterbach-warndt.de),

Anmeldeflyer unter <https://ttclauterbach.de/minimeisterschaften>

Am Spieltag bitte bis 13:30 bei der Turnierleitung anmelden.



© Foto: TTC Lauterbach/E.Roskothen

## NOTRUF & WICHTIGE KONTAKTDATEN – POLIZEI 110 – FEUERWEHR / NOTARZT 112

### **ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST**

**(Kinderärzte, Augenärzte, HNO-Ärzte)**

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen

### **ZAHNÄRZTE**

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

### **TIERÄRZTE**

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

**Samstag, 02.04. / Sonntag, 03.04.:**

Tierärztin Borchardt, Hauptstr. 157, 66773 Schwalbach,

Tel. 0170/8080212, [www.tierarztpraxis-borchardt.de](http://www.tierarztpraxis-borchardt.de)

**Samstag, 09.04. / Sonntag, 10.04.:**

Tierärztin Dr. Stieber, Saarbrücker Straße 160, 66130 Saarbrücken,

Tel. 0681/94063294, [www.tierarzt-brebach.de](http://www.tierarzt-brebach.de)

### **APOTHEKENDIENST**

**Samstag, 02.04.:** Apotheke im Saarbasar

66121 Saarbrücken, Breslauer Str. 1a, Tel. 0681/815545

**Sonntag, 03.04.:** Johannis-Apotheke

66111 Saarbrücken, Mainzer Straße 38, Tel. 0681/62445

**Samstag, 09.04.:** Apotheke am Homburg

66123 Saarbrücken, Am Homburg 45, Tel. 0681/371407

**Sonntag, 10.04.:** Merkur-Apotheke

66333 Völklingen, Bismarckstr. 7, Tel. 06898/23010

### **WICHTIGE RUFNUMMERN**

**Kinder- und Jugendtelefon,** Tel: 0800/1110333

**Elterntelefon,** Tel: 0800/1110550

**Telefonseelsorge,** Tel: 0800/1110111

**Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,**

Tel: 0681/6000 oder 6001

**Frauennotruf Saarland,** Tel: 0681/36767

**Polizeiinspektion Völklingen,** Tel: 06898/202-0

**Stadtverwaltung Völklingen,** Tel: 06898/13-0

#### **Stadtwerke Völklingen Holding GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen

Tel: 06898/150-333

Im Notfall 06898/150-222

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

#### **Stadtwerke Völklingen Netz GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

**Entsorgungszweckverband Völklingen,** Tel: 06898/13-2374

### **IMPRESSUM**

**Völklinger STADTNACHRICHTEN**

**Herausgeber:** MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a, 66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, E-Mail: [vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

**Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen**

**Teil und die Titelseite:** Stadt Völklingen, vertreten durch die Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Rathausplatz, 66333 Völklingen

**Verantwortlich für den Anzeigenteil, Vereine, Satz, Druck,**

**Vertrieb, Anzeigenannahme:** MTYPE media GmbH, vertreten durch den Geschäftsführer Patric Kruchten, Untertürkheimer Straße 21 a, 66117 Saarbrücken

**Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung.

**Fotos:** © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

# Völklinger STADTNACHRICHTEN



## Liebe Leserinnen, liebe Leser,

wir sind stolz, Ihnen heute die erste Ausgabe der neuen **Völklinger STADTNACHRICHTEN** vorstellen zu dürfen.

Getreu dem Motto „Wandel ist Fortschritt“ haben wir gemeinsam mit der Stadtverwaltung Völklingen ein Format entwickelt, das Sie zukünftig 14-tägig über interessante, spannende und aktuelle Themen aus der Stadt und den Stadtteilen informiert. Wir, als Verlag, sind für die Vereinsnachrichten zuständig und freuen uns über die Zusendung Ihrer Beiträge, Berichte und Mitteilungen. Die **Völklinger STADTNACHRICHTEN** bieten Ihnen die Möglichkeit, über Ihre Vereinsarbeit zu berichten, Veranstaltungen anzukündigen und besondere Themen kostenlos zu publizieren. Für Rückfragen steht Ihnen unser Redaktionsteam gerne unter der Telefonnummer

**0681 | 5885-0**

zur Verfügung. Oder Sie senden uns einfach Ihre Informationen per Mail an:

**[vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)**

Aber wir möchten auch Sie, die ortsansässigen Gewerbetreibenden ansprechen. Mit den **Völklinger STADTNACHRICHTEN** haben Sie die Möglichkeit, Produkt- und Dienstleistungsinformationen, Angebote oder Aktionen kostengünstig in alle Völklinger Haushalte zu transportieren.

Gerne gestalten wir Ihnen hierzu entsprechende Anzeigen oder Sie nutzen dieses Medium, um Flyer oder Broschüren als Beileger in den Stadtnachrichten verteilen zu lassen.

Unsere Kundenberater stehen Ihnen hierbei mit Rat und Tat zur Seite und besuchen Sie auch gerne persönlich vor Ort.

Sprechen Sie mit uns, wir freuen uns auf eine konstruktive Zusammenarbeit mit Ihnen.

Ihr/Ihre Ansprechpartner/in vor Ort

**Alexandra Linsel und Kunibert Franiek**

**MTYPE**  
media

MTYPE media GmbH  
Untertürkheimer Straße 21a  
66117 Saarbrücken  
Fon 06 81 | 58 85 - 0  
Fax 06 81 | 58 85 - 111  
[www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

## ALLGEMEINE NACHRICHTEN

### Entsorgungsverband Saar:

### Saarland picobello – mehr als 35.000

### Teilnehmer\*innen im Einsatz für die Umwelt

Am 18. und 19. März fand zum inzwischen 17. Mal die picobello-Müllsammelaktion, der „Frühjahrsputz für die Umwelt“ statt. Vereine, Verbände, Kindertagesstätten und Schulen, Unternehmen, Dorfgemeinschaften und Nachbarschaften, Familien und Einzelpersonen machten sich im ganzen Saarland auf, um z.B. Verkehrswege, Grünflächen und Spielplätze, Schulhöfe und KiTa-Außenanlagen sowie Waldwege und Gewässerränder von „wildem Müll“ zu befreien. Trotz der Corona-bedingten Pause in 2020 und 2021 hat die Aktion mit über 35.000 angemeldeten Teilnehmer\*innen in mehr als 950 Gruppen aus allen 52 saarländischen Kommunen wieder eine überwältigende Resonanz erlebt, was zeigt, wie sehr den Saarländerinnen und Saarländern ihre Umwelt am Herzen liegt. Der EVS bedankt sich bei allen, die Sammelaktionen vorbereitet und organisiert bzw. hierbei mitgemacht haben, für ihren aktiven Einsatz zum Schutz der Umwelt.

Ausgewählte Aktionen werden im Frühsommer 2022 prämiert.

Hintergrund: Träger und Koordinator der Kampagne saarland picobello ist der Entsorgungsverband Saar, der die picobello-Abfälle in seinen Entsorgungsanlagen auch kostenlos annimmt. Die saarländischen Städte und Gemeinden unterstützen die Teilnehmer\*innen tatkräftig bei der Organisation ihrer Sammelaktionen vor Ort. Starker Partner von saarland picobello war auch in diesem Jahr wieder Kaufland. Das Unternehmen stellte kostenfrei Handschuhe für die teilnehmenden Kinder sowie Abfallsäcke zur Verfügung. Alles Wichtige zu saarland picobello gibt es ganzjährig unter [www.saarland-picobello.de](http://www.saarland-picobello.de). saarland picobello ist Teil der europaweiten Kampagne „Let's Clean Up Europe“.

### Regionalverband Saarbrücken

### Tag des Gesundheitsamtes am 19. März – Jahresgesundheitsbericht 2020 für den Regionalverband veröffentlicht

Der 19. März ist der „Tag des Gesundheitsamtes“. An diesem Datum soll auf die Bedeutung der kommunalen Gesundheitsbehörden aufmerksam gemacht werden, da diese für die Gesundheit der Bevölkerung eine tragende, oft zu wenig bekannte Rolle übernehmen. In Deutschland gibt es rund 400 Gesundheitsämter. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Im Zuge der Corona-Pandemie rückten die Gesundheitsämter in den Fokus der Öffentlichkeit. Sie leisten einen unermesslichen Anteil im Kampf gegen die Pandemie. Doch ihre Arbeit ist nicht allein darauf beschränkt. Über die umfassenden Aufgabengebiete des Gesundheitsamtes des Regionalverbandes gibt auch der neu erschienene Jahresgesundheitsbericht Auskunft.“ Das Arbeitsspektrum des Gesundheitsamtes des Regionalverbandes ist breit gefächert und beinhaltet unter anderem Beratungs- und Unterstützungsangebote für Schwangere, Familien mit kleinen Kin-

Anzeigen



Tel.: 06898 - 500 37 18  
Mobil: 0172 - 7 08 48 42  
[www.sw-gs.de](http://www.sw-gs.de)

## Gebäudeservice Winter





**Pflege und Werterhalt**  
Rosenberg 37  
66352 Großrosseln

- Pflege von Grün- u. Außenanlagen • Neu- & Umgestaltung des Gartens • Neuanlage des Rasens • Mäh- & Vertikutierarbeiten • Rasenmähen & Heckschnitt
- Grünschnittsorgung • Hausmeisterservice



**AM S.J. NIKOLAUS-WEIHER**  
CAFÉ - RESTAURANT - PILSSTUBE

Di - So von  
11.30 - 21.30 Uhr geöffnet,  
durchgehend warme Küche  
Montag Ruhetag

**BÜFFET ZUM FESTPREIS VON 13,90€:**  
Di - Sa von 11.30 - 14 Uhr

**GROSSES SONNTAGS-BÜFFET FÜR 29,90€:**  
von 11.30 - 15 Uhr

**AKTIONS-ABENDE MIT LIVE-MUSIK:**  
Von Mai - Oktober

**Einfach auf Facebook in unserer Blockhaus-Gruppe anmelden und alle Aktionen erfahren!**

**An allen Tagen Speisen auch à la Carte.**

Mühlenweg 3 · 66352 St. Nikolaus · Tel. 06809/180728  
Familie Huber und Team freut sich auf Ihren Besuch!

dern, Seniorinnen und Senioren sowie Suchterkrankte. So wurden beispielsweise rund 1.450 Suchtberatungen durch das Gesundheitsamt im Jahr 2020 durchgeführt. Ein Großteil davon entfiel auf die Bereiche Alkohol- und Cannabissucht. Die Abteilung „Sozialpsychiatrischer Dienst und Seniorenberatung“ bietet Beratungen für psychisch kranke Menschen und deren Angehörige. Im Jahr 2020 leisteten die Mitarbeitenden in diesem Bereich über 7.600 Beratungen. Über 1.800 Beratungen fanden dabei im Rahmen von Hausbesuchen statt. Ein weiterer Schwerpunkt ist die Kinder- und Jugendgesundheit. So ist der Kinder- und Jugendärztliche Dienst des Gesundheitsamtes unter anderem zuständig für die Einschulungsuntersuchungen. Hier wurden im gesamten Jahr 2020 über 1.500 Kinder im Vorfeld der Einschulung untersucht. Hinzu kommen auch ältere Kinder, wenn sie beispielsweise aus einem anderen Land einreisen und eine Schule im Regionalverband besuchen. Im Jahr 2020 waren dies rund 200 Kinder. Das Gesundheitsamt ist außerdem zuständig für die Kontrolle und Überwachung im Bereich der Krankenhaus-, Umwelt- und Seuchenhygiene. Zudem werden amtsärztliche Gutachten und Zeugnisse von der Einstellung bis zur Dienstfähigkeit erstellt. Der komplette Jahresgesundheitsbericht steht als Download unter [www.regionalverband.de/gesundheitsur](http://www.regionalverband.de/gesundheitsur) Verfügung. Neben den genannten Bereichen bietet er einen Überblick über die vielfältigen weiteren Tätigkeiten des Gesundheitsamtes des Regionalverbandes.

Info: Der Tag des Gesundheitsamtes wird seit 2019 begangen. Der 19. März wurde vom Robert-Koch-Institut gewählt, da an diesem Tag im Jahr 1745 Johann Peter Frank im pfälzischen Rodalben geboren wurde. Der Arzt, Sozialmediziner und Philosoph gilt mit seinem sechsbändigen Lebenswerk „System einer vollständigen medizinische Polizey“ als Begründer der Öffentlichen Gesundheitsdienste.

### Verbraucherzentrale des Saarlandes e.V.

#### Kostenfreier Online-Vortrag am 5. April 2022

#### Welche Heizung für mein Haus

Am Dienstag, den 5. April 2022 bietet die Verbraucherzentrale einen kostenlosen Online-Vortrag zum Thema Heizungserneuerung an. Der Vortrag beginnt um 18:00 Uhr und dauert inkl. Diskussion bis 19:30 Uhr. Zielgruppe sind Eigenheimbesitzer, die Ihre Heizung erneuern wollen oder müssen. Ein Heizungsaustausch sollte frühzeitig geplant werden, möglichst bevor die Heizung kaputt geht. Nach gut 20 Jahren ist das Ende der Lebensdauer eines Heizkessels erreicht. Bei Heizungen, die älter als 15 Jahre sind, sollte man auf einen Ausfall vorbereitet sein. Mit einem ausreichenden zeitlichen Vorlauf ist ein durchdachter Wechsel der Heiztechnik möglich, zum Beispiel von fossiler zu erneuerbarer Energie. Viele Fragen sind offen: Was ist vom Gesetzgeber geplant, welche Möglichkeiten des Einsatzes moderner Technologien, erneuerbarer Energien und effizienter Heiztechnik gibt es? Wie finde ich das geeignete Heizsystem für mein Haus? Welche finanzielle Unterstützung durch Förderprogramme bietet der Staat? Christine Mörge, Energieberaterin der Verbraucherzentrale



**Präsenzunterricht**  
**Yoga Online**  
**Yoga für Kinder**  
**Yoga-Wanderungen**

**YOGA**  
 — Natur & Seele —

Infos und Anmeldung:  
[www.yoga-natur-seele.de](http://www.yoga-natur-seele.de)    +49 (0) 151 5472 88 85  
 iris@yoga-natur-seele.de

gibt einen Überblick über mögliche Heizsysteme. Die Co-Moderation übernimmt Cathrin Becker, ebenfalls Energieberaterin der Verbraucherzentrale. Die Teilnahme ist bequem von zu Hause möglich und kostenlos. Man benötigt lediglich eine stabile Internetverbindung über Computer, Tablet oder Smartphone: Anmeldung unter <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de/veranstaltungen>. Wer sich für eine individuelle Beratung zum Thema Heizungserneuerung interessiert, kann sich unmittelbar an die Verbraucherzentrale wenden. Dank der Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist die Beratung in den Niederlassungen im Saarland ebenso kostenfrei wie die Rückruf- und die Video-Beratung. Mehr Information unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) Termine zur persönlichen Beratung können saarlandweit vereinbart werden unter Tel.: 0681 5008915 oder unter der kostenfreien bundesweiten Hotline 0800 809802400.

#### **Kostenloser Online-Vortrag am 7. April 2022** **Energetische Gebäudesanierung systematisch planen**

Am Donnerstag, den 07. April 2022 bietet die Verbraucherzentrale einen kostenfreien Online-Vortrag zum Thema Energetische Gebäudesanierung an. Die Veranstaltung beginnt um 18.00 Uhr und dauert zirka eine Stunde. Anschließend ist noch eine halbe Stunde Zeit auf Fragen einzugehen. Die Planung und Umsetzung von Maßnahmen an Heizung, Fenster, Dach und Fassade stellt Hausbesitzer vor große Herausforderungen. Häufige Fragen dabei sind: Wo soll man überhaupt anfangen und welche Kombinationen machen Sinn? Was kann ich tun, um dabei den Wohnkomfort zu erhöhen? „Wichtig ist es, die richtigen Sanierungen zu kombinieren, um mehr Fördermittel zu bekommen. Ziel soll es immer sein, möglichst kostengünstig, aber trotzdem im System zu planen und zu bauen. Dabei können die Sanierungen nacheinander über mehrere Jahre, oder auch komplett in einem Zug umgesetzt werden“, sagen die Experten von der Verbraucherzentrale. Sabine Zägel, Energieberaterin der Verbraucherzentrale, erläutert im Vortrag „Von A wie anfangen bis E wie Effizienzhaus – Gebäudesanierung systematisch angehen“ wie kleine Maßnahmen schnell umgesetzt und wie die größeren Sanierungen mit „rotem Faden“ geplant werden können. Anmeldung zum Online-Vortrag unter: <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de/veranstaltungen>. Zu allen Themen rund um die Energetische Gebäudesanierung bietet die Verbraucherzentrale auch individuelle Beratung an. Dank der Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale sind die Rückruf- und die Video-Beratung sowie die Beratung in den Niederlassungen im Saarland kostenfrei. Terminvereinbarung unter 0681 50089-15 oder unter der kostenfreien bundesweiten Hotline 0800 809 802 400.

#### **Agentur für Arbeit Saarland:** **Online Termine vereinbaren**

**Ein weiterer digitaler Zugangskanal zur Agentur für Arbeit**  
 Immer mehr Bürgerinnen und Bürger wünschen sich neben den schon bestehenden persönlichen und telefonischen Kontaktmöglichkeiten auch einen Onlinekontakt zu Behörden, zum Beispiel, um einen Termin zu vereinbaren. Über die Online-Terminvereinbarung

(OTV) können Kundinnen und Kunden bereits seit 2021 ihren Wunschtermin zur Beratung an den Standorten der Agentur für Arbeit Saarland vereinbaren.

Ab sofort können auch Termine für die persönliche Arbeitslosmeldung online vereinbart werden, ebenso wie Termine zur telefonischen Klärung von Fragen zum Arbeitslosengeld.

„Die Welt wird digitaler und wir passen das Serviceangebot der Agentur für Arbeit sukzessive an die damit einhergehenden Veränderungen an bzw. ergänzen unsere Zugangsmöglichkeiten online 24/7. Mit der Online-Terminvereinbarung kommen wir auch expliziten Wünschen unserer Kundinnen und Kunden nach. So können sie ihre Wunschtermine einfach und bequem von zu Hause in Ruhe planen und vorbereiten“, erläutert Madeleine Seidel, Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Saarland.

#### **Historisches Museum Saar**

Vom 25. Bis zum 27. März 2022, jeweils 10 bis 18 h, präsentiert das Historische Museum Saar in der Unterirdischen Burg ein Klangexperiment von Rouven Wildegger-Bitz. Im Sommer 2021 hatte dieser versucht, die Atmosphäre und den Sound der Stadt Saarbrücken einzufangen und herauszufinden, wie das Leben nach der zweiten Corona-Phase weiterging.

Die Aufnahme von natürlichen Geräuschkulissen außerhalb einer kontrollierten Studio-Umgebung bezeichnet man als „Field Recording“. Als Klangorte und Schwerpunkte wählte Rouven Wildegger Bitz den Schlossgarten, den St. Johanner Markt, das Nauwieser Viertel bei Tag und in der Nacht, die Stadtautobahn und das Public Viewing während der Fußball-Europameisterschaft. Das Historische Museum Saar hat während der Pandemie versucht, Projekte von Freischaffenden zu unterstützen und daher auch jetzt gerne die Unterirdische Burg als Ort zur Präsentation des Klangexperiments zur Verfügung gestellt. Mit dem Kauf einer Eintrittskarte ins Museum können Besucherinnen und Besucher sich an den drei Tagen von Freitag bis Sonntag auch einen Eindruck vom Sound der Stadt in der Unterirdischen Burg verschaffen.

#### **Viele neue Projekte für Warndt-Saargau**

Vier neue LEADER-Projekte und fünfzehn neue Kleinprojekte werden in den nächsten Monaten im Fördergebiet umgesetzt werden.

Der LAG-Vorstand als Entscheidungsgremium hat in seiner 31. Vorstandssitzung am 3. März in Völklingen über vier neue LEADER-Anträge des 10. Projektauf-rufs abgestimmt.

Die evangelische Kirchengemeinde Völklingen-Warndt wird auf der Freifläche rund um das Johannes-Calvin-Haus im Völklinger Stadtteil Ludweiler einen Hugenottengarten umsetzen. Knapp 198.000 Euro Gesamtprojektkosten sind dafür vorgesehen.

Der AWO Landesverband Saarland e.V. will auf dem Gelände des Landesjugendwerks – ebenfalls in Ludweiler befindlich – neue Nutzungsideen etablieren. Mit Gesamtprojektkosten in Höhe von 11.305 Euro sollen durch eine Machbarkeitsstudie die zukünftigen Weichen für den Standort gestellt werden.

Um ein fundiertes Planungsvorhaben geht es auch beim Wildpark in Differten. Die Gemeinde Wadgassen möchte den Standort aufwerten und hat dazu in den Vorjahren ein Tourismuskonzept ausgearbeitet. Mit insgesamt 120.000 Euro geht es nun in die Planungsphase. Der Landschaftspflegeverein Karlsbrunn e.V. möchte die Grünland-



**FUTTERSTUBE**  
**TIERNÄHRUNG & B.A.R.F.-FLEISCH**

*aus dem Saarland!*

[www.futterstube-store.com](http://www.futterstube-store.com)  
 Bahnhofstr. 20 • 66352 Großsölsel  
 Tel. 0 68 98 - 98 47 633

**Mittwoch ist LIEFER-TAG!**  
**Sie bestellen – wir liefern!**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12 + 14-18 Uhr  
 Mi. geschlossen wegen Liefertag • Sa. 10-13 Uhr

**Fahrbarer**  
**Futter-Fritz**  
 Inh. Thomas Fritz

Sie möchten eine Immobilie im Raum Warndt / SLS / SB oder Frankreich verkaufen?



**GUTSCHEIN:**  
Bei Vertragsabschluss erstellen wir Ihnen **kostenfrei** einen Energieausweis für Ihre Immobilie.

Siebert Immobilien GmbH  
Emmersweilerstr. 64 · 66352 Großrosseln  
grossrosseln.eradeutschland.de  
Tel. +49(0)6898-500 44 58 · Mobil +49(0)173-6 95 16 24

nutzung im Warndt verbessern und in Maschinen und Sozialräume investieren, ca. 65.000 Euro sind dafür vorgesehen.

Für die Gesamtinvestitionen aller vier Maßnahmen in Höhe von ca. 393.000 Euro werden voraussichtlich ca. 307.000 Euro an Fördermitteln aus dem LEADER-Topf der LAG Warndt-Saargau e.V. in die Projekte fließen und die Förderregion dadurch nachhaltig stärken. Neben den LEADER-Projekten wurden bereits in der Entscheidungsgremiumssitzung am 18. Februar 2022 fünfzehn neue Zuwendungsanträge für Kleinprojekte bis 20.000 Euro als förderfähigen und förderwürdigen Beiträge zur lokalen Entwicklungsstrategie bewertet, die im Programmjahr 2022 umgesetzt werden sollen:

- das Projekt „Lauterbacher Dorfbienen“ des AWO Ortsvereins Lauterbach e.V. eine "Begegnungsstätte der Generationen" des Dorfvereins Lauterbach e.V.
- eine "Bücherstube" des Fördervereins Bewahren und Erneuern Gisingen
- das Projekt „Die Natur verstehen, ein Garten für Kinder“ der Ev. Kirchengemeinde Völklingen-Warndt
- ein "Duft- und Würzgarten" am Haus Saargau des Landkreises Saarlouis
- die "Erweiterung des Spielplatzes auf dem Gelände des AWO-Jugendwerks in Völklingen-Ludweiler" des AWO Landesverbands Saarland e.V.
- eine "sichere und attraktive Präsentation der Heimatgeschichte des Niedgais" des Heimatmuseumsvereins Hemmersdorf e.V.
- eine "Klima- und Luftfilteranlage" für die AWO-Begegnungsstätte Lauterbach des AWO-Ortsverbands Lauterbach e.V.,
- ein "Kunstprojekt mit Kindern, Jugendlichen und Senioren" des DRK-Ortsvereins Differten
- die Beschilderung der Viezstraße der Gemeinde Rehlingen-Siersburg
- die Beschilderung der Viezstraße der Gemeinde und Wallerfangen
- die Anschaffung eines Heuballenwagens des Landschaftspflegevereins Karlsbrunn e.V.
- die Anschaffung eines Gefrierschranks für das Werbelner Dorfläuschen

## GALLACE-SCHRAUT

### Grabmale & Natursteine

Steinmetz- Steinbildhauerhandwerk  
Exclusive Grabgestaltung,  
Treppen, Fensterbänke, Tische u.v.m.

Große Auswahl an Gesteinsarten wie Granit, Marmor, Sandstein u.s.w., Grabschmuck · Umarbeitung  
Nachbeschriftung · Restaurierung · Grabräumung und Entsorgung · Pflege vorhandener Grabsteine



Mit Garantie

**Tel.: 06898-8 50 06 78 · Mobil: 0162-902 2 755**  
66333 Völklingen · Saarbrücker Str. 108 a (Am Holzplatz)  
www.ag-natursteine.com · e-mail: info@ag-natursteine.com

- eine Spielanlage für die Kita Berus des Fördervereins Jardin d'enfants e.V.
- eine Beschallungsanlage für die Warndthalle Ludweiler des Regionalverbands Saarbrücken

Das erwartete Budget in Höhe von 166.666,67 Euro war bis auf einen Restbetrag in Höhe von 200 Euro nahezu vollständig belegt. Das GAK-Regionalbudget ist ein Förderinstrument, das allen saarländischen LEADER-Regionen zur Verfügung steht. Hierüber werden Kleinprojekte bis 20.000 Euro als Beitrag zu lokalen Entwicklungsstrategie der jeweiligen LEADER-Region gefördert. Das Förderinstrument wird zu 54% aus GAK-Mitteln des Bundes, zu 36% aus Mitteln des Umweltministeriums und zu 10% von der LAG finanziert. Weitere Informationen zum LEADER-Programm der LAG Warndt-Saargau e.V., zur Förderregion sowie zu abgeschlossenen und laufenden Projekten können über die vereinseigene Website unter <https://www.warndt-saargau.eu> abgerufen werden.

Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. wird als LEADER-LAG im Rahmen des Saarländischen Entwicklungsplans für den ländlichen Raum (SEPL) 2014 – 2020 ebenfalls aus Mitteln der Europäischen Union (75%) und des Saarlandes gefördert.

## NÄCHSTE AUSGABE:

### Ausgabe KW 15 - 16/2022

**Erscheinungstermin:** Dienstag, 12.04.2022

**Redaktionsschluss:** Mittwoch, 06.04.22, 12.00 Uhr

**Anzeigenannahmeschluss:** Dienstag, 05.04.22, 15.00 Uhr

**Mail an:** [vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)



Neubauplanung —  
Wertschätzung —  
Kaufberatung —

## Bauberatung Saar

0681 41095 590 [www.bauberatung-saar.de](http://www.bauberatung-saar.de)

## Kfz-Meisterbetrieb **AUTOPRO** DIE WERKSTATT

### Pokorny

- Reparatur aller Marken
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Klimageservice
- Verkauf von Autoteilen & Zubehör
- HU/AU in Zusammenarbeit mit autorisierter Prüforganisation
- Reifenservice

Ludweilerstraße 215 · 66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 - 9 12 24 53 · [www.kfz-pokorny.de](http://www.kfz-pokorny.de) · [info@kfz-pokorny.de](mailto:info@kfz-pokorny.de)



**BUCHEN SIE IHREN PERSÖNLICHEN TERMIN GLEICH ONLINE**

*Zwiener*  
OPTIK

Seit über 21 Jahren bietet unser Familienunternehmen in Großrosseln einen umfassenden Service für rundum gutes Sehen und Aussehen! 2020 hat Andrea Brockhaus (Augenoptikermeisterin) das Geschäft übernommen.

- WIR ÜBERPRÜFEN IHRE SEHSTÄRKE UNTER MODERNSTEN BEDINGUNGEN
- KONTAKTLINSENANPASSUNG
- DREAMLENS ANPASSUNG
- HAUSBESUCHE MÖGLICH
- SPORTBRILLE IN SEHSTÄRKE
- KINDERBRILLEN

Optik Zwiener, Ludweilerstraße 27, 66352 Großrosseln, 06898 448600, [www.optikzwiener.de](http://www.optikzwiener.de)



**Wir wünschen Ihnen, dass Sie uns nicht brauchen, aber wenn doch bin ich mit meinem Team für Sie da.**

*Friede*  
DUCHENE

SEIT ÜBER 100 JAHREN

im Trauerfall  
**24 (06898) 41000**

[www.friede-duchene.de](http://www.friede-duchene.de) **SUSANNE DUCHENE**



**Wir Fliesen Ihre Träume ...**

**F FLIESEN RUTZ** GMBH

35 Jahre

Zum Sitters 2  
66787 Wadgassen  
Tel.: 06834 / 923230  
[www.fliesen-rutz.de](http://www.fliesen-rutz.de)

**Besuchen Sie unsere AUSSTELLUNG**  
Mo, Mi, Fr: 14 - 18 Uhr - Di, Do, Sa: 9 - 13 Uhr

➔ **RESTPOSTEN ab € 5,00/m²** ←



YOGA UND PERSÖNLICHKEITSENTWICKLUNG  
LEBEN UND STERBEN  
NAHRUNG UND SEELENHEIL

**ASTRID BERG**

FRIEDRICHWEILERSTR. 1  
66787 DIFFERTEN  
TEL. 0176 - 3147 26 28

**GEMEINSAM FÜR DEIN LEBEN**



**Frühlingsgetunte?**

**Die neue Kollektion für Damen, Herren und Kinder!!  
Große Auswahl an Handtaschen und Geldbeutel!  
...oder zu Ostern mit einem Gutschein Freude machen!**

Ab sofort sind wir auch online unter <https://schuhe-allard.de> erreichbar oder einfach den Code scannen, sich zum Newsletter anmelden und einen Gutschein über **EUR 5,-** sichern, einlösbar im Geschäft und online!!!

**Schuhhaus Allard**

**Ihr Fachgeschäft für aktuelle Schuhmode**

Ludweilerstraße 24 • 66352 Großrosseln • **Tel.: 0 68 98/4 01 20**



**Stubbe**

WURZELBESEITIGUNG  
Nicola Bachmann  
01 51 / 202 651 23  
nbstubbe@web.de

**Was wir tun:**  
Entfernung von Wurzelstöcken | Mulcharbeiten  
Heckenbeseitigung | Grünschnitt Entsorgung  
Häckselarbeiten | Grünlandpflege | Freischneider-Arbeiten  
Landschaftspflege mit Raupenfahrzeugen | Rasenmähen | Rodungen | uvm.

**Fechinger Str. 33 • 66271 Kleinblittersdorf**

# SCHAU- SONNTAG

Jeden Sonntag geöffnet.

11<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>



Karolingerstr. 1  
Völklingen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihre Autoflüsterer

Keine Beratung, kein Verkauf.

**BUNK**  
die Autoflüsterer



www.autohaus-bunk.de



## SCHREINEREI BAUER

Fenster / Haustüren  
in Holz, Kunststoff  
und Aluminium

www.IhrSchreiner  
imWarndt.de

**Reparatur-Dienst**

Inh. David Schmidt

Merlebacher Straße 39 • 66352 St. Nikolaus

**Telefon 06809 / 62 31**

Rollläden • Böden • Bauelemente • Insektenschutz  
Innenausbau • Decken • Restaurationen • Möbel ...

**Seniorenheim  
Haus im Warndt**

... wie zuhause wohnen



familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24  
info@haus-im-warndt.de

Wenn's um Stahl geht, besser gleich zu...

**Vollmer & Tries** GbR

Maschinenbau- und Schweißfachbetrieb  
Montage von Baufertigelementen

- Maschinenbau
- Montage
- Stahlbau
- Garagentore
- Edelstahlarbeiten
- Türen

„Das Handwerk ist die Kunst, für jede Anforderung  
die passende Lösung zu finden“

[www.vt-metallverarbeitung.de](http://www.vt-metallverarbeitung.de)

[info@vt-metallverarbeitung.de](mailto:info@vt-metallverarbeitung.de)

06809 / 180 000



**Jörg Quinten**

Mitarbeiter  
im Garten- &  
Landschafts-  
bau gesucht

Garten- und Landschaftsbau  
Rosenberg 82 - 66352 Großbrosseln

Zaunbau & Steinarbeiten  
Erdarbeiten • Gartenpflege  
Hecken- & Sträucherrückschnitt

Tel. 0 68 09 / 99 89 35 • Mobil 0175 / 146 12 13

„WIR BRAUCHEN DICH!“

AKTUELL GESUCHT:

- Wohnbereichsleitung  
& Pflegefachkräfte (m/w/d)
- Praxisanleitung (m/w/d), Montag - Freitag
- Reinigungskräfte (m/w/d), in Teilzeit
- Empfangsmitarbeiter (m/w/d)

Was wir bieten:

- flexible Arbeitszeiten (Vollzeit, Teilzeit, **Dauernacht**, nur Wochenende, 450,- Euro Basis)
- familienfreundliche Atmosphäre
- zielgerichtete Einarbeitung mit Unterstützung
- großzügiges Personalförderungsprogramm (z.B. Fachweiterbildungen, Boniprogramm etc.)

Bewerben Sie sich schriftlich, per Telefon **06836-8000-0**,  
per Mail: [info@abzue.de](mailto:info@abzue.de) oder kommen Sie spontan vorbei.

**ABZÜ Altenpflege u. Betreuungszentrum GmbH**  
Im Brückenhof 1, 66802 Überherrn